

6T 7953.a

(FR)

## Présentation

quicklink désigne le mode configuration sans outil en utilisant les boutons situés sur les produits.

Tous les produits configurables en mode quicklink sont compatibles entre eux et peuvent être exploités au sein d'une même installation.

Ces produits permettent la commande de l'éclairage, des volets roulants ou des stores.

La configuration consiste à attribuer une fonction à chaque entrée d'un émetteur puis de le lier à un ou plusieurs récepteurs à commander.

Le tableau ci-dessous présente par type de récepteurs, les fonctions disponibles associées à une couleur de LED.

(NL)

## Voorstelling

quicklink verwijst naar de configuratiemodus zonder gereedschap, maar door het gebruik van knoppen die zich op de producten bevinden.

Alle configureerbare producten in modus quicklink zijn onderling verenigbaar en kunnen binnen eenzelfde installatie worden gebruikt.

Deze producten zorgen voor het aansturen van verlichting, rolluiken of markiezen.

De configuratie bestaat in het toekennen van een functie aan elke ingang van een zender en nadien in het linken aan één of meerdere aan te sturen ontvangers.

De tabel hiernaast geeft per zendertype de beschikbare functies gekoppeld aan een LED-kleur weer.

## Description des produits / Beschrijving van de producten

	Emetteurs Zenders	Récepteurs Ontvangers	Emetteurs/récepteurs Zenders/ontvangers
<b>Boutons et LEDs</b>	Tous sont munis d'un bouton <b>cfg</b> et d'une LED d'état correspondante.	Tous sont munis de 2 boutons <b>cfg</b> et <b>fct</b> et de la LED d'état correspondante.	
<b>Drukknoppen en LED's</b>	Allemaal uitgerust met een <b>cfg</b> -drukknop en een overeenkomstige status LED	Allemaal uitgerust met 2 drukkknoppen <b>cfg</b> en <b>fct</b> en met de overeenkomstige status LED	
<b>Exemples de produits</b>			
<b>Voorbeeld van producten</b>			


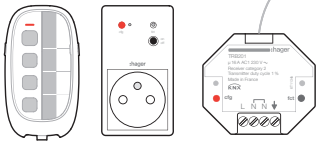


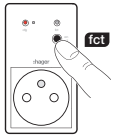
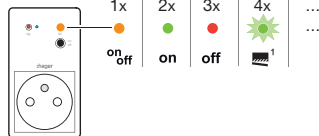
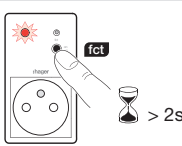
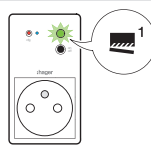

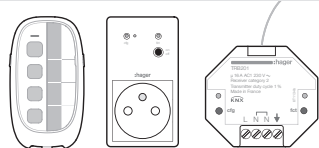
Tous les produits émetteurs/récepteurs fonctionnent sans configuration.  
Alle zenders/ontvangers werken zonder configuratie.

## Liste des fonctions/Functielijst

	Marche - Arrêt / Aan - Uit - TRB20x* - TRE20x* - TRC270x - TRB50x* - TRE40x*	Variateur / Dimmer	Volets - Stores / Rolluiken - Markiezen
LED fct	Fonction / Functie	Fonction / Functie	Fonction / Functie
	<b>on off</b> ON/OFF (Télérupteur) ON/OFF (Schakelaar)	ON/OFF, Variation +/- ON/OFF, Dimmen +/-	
	<b>on</b> ON	<b>+</b> ON, variation + ON, dimmen +	Montée, stop Op, stop
	<b>off</b> OFF	<b>-</b> OFF, variation - OFF, dimmen -	Descente, stop Neer, stop
	1 Scénario 1 Scenario 1	1 Scénario 1 Scenario 1	1 Scénario 1 Scenario 1
	2 Scénario 2 Scenario 2	2 Scénario 2 Scenario 2	2 Scénario 2 Scenario 2
	Minuterie Schakelklok	Minuterie Schakelklok	
	ON/OFF (interrupteur) ON/OFF (schakelaar)	ON/OFF (interrupteur) ON/OFF (schakelaar)	Commande volets (interrupteur) Rolluikbediening (schakelaar)
	<b>on</b> Forçage ON* Geforceerde bediening ON*		Forçage montée Geforceerde bediening op
	<b>off</b> Forçage OFF* Geforceerde bediening OFF*		Forçage descente Geforceerde bediening neer
	Effacement Wissen	Effacement Wissen	Effacement Wissen

\*: fonctions uniquement disponible sur ces produits/functies enkel beschikbaar op deze producten.

## Configuration d'une fonction (5 étapes) / Configuratie van een functie (5 stappen)

Action/Actie	Résultat/Resultaat
<p><b>① Configuration de fonction / Configuratie van een functie</b></p> <p>Appui bref sur le bouton <b>cfg</b> de l'émetteur.</p> <p>Korte druk op de <b>cfg</b>-drukknop van de zender.</p> 	<p>Les LED <b>cfg</b> ● de tous les récepteurs et de l'émetteur s'allument.</p> <p>De <b>cfg</b>-LED ● van alle ontvangers en van de zender branden.</p> 
<p><b>② Configuration d'un émetteur / Configuratie van een zender</b></p> <p>Appui bref sur le BP à configurer de l'émetteur.</p> <p>Korte druk op de te configureren DK van de zender.</p> 	<p>La LED <b>cfg</b> ● de l'émetteur clignote pendant 1s.</p> <p>De <b>cfg</b>-LED ● van de zender knippert gedurende 1s.</p> 
<p><b>③ Choix de la fonction / Validatie van de functie</b></p> <p>Choisir la fonction par appuis brefs successifs sur le bouton <b>fct</b> du récepteur.</p> <p>De functie kiezen door korte opeenvolgende drukken op de <b>fct</b>-drukknop van de ontvanger.</p>  <p>1x 2x 3x 4x ...</p>	<p>Défilement des fonctions indiquées par la couleur de la LED <b>fct</b> sur le récepteur (voir liste).</p> <p>Aaneenschakeling van de functies aangegeven door de kleur van de <b>fct</b>-LED op de ontvanger (zie lijst).</p>  <p>1x 2x 3x 4x ... off on off on</p>
<p><b>④ Validation de la fonction / Validatie van de functie</b></p> <p>Appui &gt; 2s sur le bouton <b>fct</b> du récepteur jusqu'au clignotement de la led <b>cfg</b> ●.</p> <p>Druk &gt; 2s op de <b>fct</b>-drukknop van de ontvanger tot de <b>cfg</b>-led ● knippert.</p>  <p>&gt; 2s</p>	<p>La fonction identifiée par la couleur de la LED <b>fct</b> est validée.</p> <p>De functie weergegeven door de kleur van de <b>fct</b>-LED is gevalideerd.</p> 
<p><b>⑤ Validation de la configuration / Validatie van de configuratie</b></p> <p>Appui bref sur le bouton <b>cfg</b> de l'émetteur.</p> <p>Korte druk op de <b>cfg</b>-DK van de zender.</p> 	<p>Les LED <b>cfg</b> ● de tous les récepteurs et de l'émetteur s'éteignent.</p> <p>Fin de la configuration.</p> <p>De <b>cfg</b>-LED ● van alle ontvangers en van de zender doven.</p> <p>Einde van de configuratie.</p> 

### (FR) Visualisation d'une fonction configurée

A l'étape ② la LED **fct** indique la couleur de la fonction configurée.

#### Commande de groupe

Répéter les étapes ③ et ④ sur les autres récepteurs à intégrer à un groupe. Seule la fonction choisie sur le premier récepteur et l'effacement seront disponibles au choix sur les autres récepteurs.

#### Modification d'une fonction configurée

A l'étape ③ vous pouvez modifier la fonction affichée, sauf en cas de commande de groupe ou l'effacement est nécessaire sur tous les récepteurs du groupe avant de choisir une nouvelle fonction.

#### Effacement d'une fonction configurée

A l'étape ③ choisir la fonction "Effacement" puis valider à l'étape ④.

#### Réglages

##### Réglage du temps de la minuterie / du temps de montée d'un volet / blocage scénario

Le réglage de ces paramètres est nécessaire pour :

- changer la valeur de la minuterie,
- pour optimiser le temps de manœuvre du volet pour les fonctions scénario ou appel de niveau, régler le temps total de montée,
- autoriser ou non la modification d'un scénario par l'utilisateur.

Après avoir choisi et validé la fonction minuterie ou montée ou descente ou scénario (étapes ③ et ④), suivez les étapes ci-dessous pour choisir une valeur (ex. minuterie) du tableau de réglage des valeurs.

Action	Résultat
④ a Appui > 5s sur le bouton <b>fct</b> du récepteur jusqu'au clignotement de la LED <b>cfg</b> ●.	La LED <b>fct</b> s'éteint.
④ b Appui bref sur le bouton <b>fct</b> .	Le nombre de clignotement de la LED <b>fct</b> correspond à la valeur par défaut.
④ c Choisir la valeur par appui bref successif sur le bouton <b>fct</b> .	Défilement des valeurs indiquées par le nombre de clignotement de la LED <b>fct</b> . (voir tableau ci-contre).
④ d Appui > 2s sur le bouton <b>fct</b> du récepteur jusqu'au clignotement de la LED <b>cfg</b> ●.	La fonction choisie est validée.

### (NL) Visualisering van een geconfigureerde functie

Bij stap ② geeft de **fct**-LED de kleur van de geconfigureerde functie aan.

#### Groepsbediening

Herhaal de stappen ③ en ④ op de andere ontvangers die opgenomen moeten worden in een groep.

Enkel de functie die gekozen werd op de eerste ontvanger en het wissen zullen naar keuze beschikbaar zijn op de andere ontvangers.

#### Wijziging van een geconfigureerde functie

Bij stap ③ kan u de weergegeven functie wijzigen, behalve bij de groepsbediening waar het wissen nodig is op alle ontvangers van de groep alvorens een nieuwe functie te kiezen.

#### Wissen van een geconfigureerde functie

Kies bij stap ③ de functie "Wissen kiezen" en valideer nadien bij stap ④.

#### Instellingen

##### Tijdstelling van de schakelklok / van de ophaaltijd van een rolluik / scenarioblokkering

De instelling van deze parameters is noodzakelijk voor :

- wijziging van de schakeltijd voor rolluiken, voor scenariofuncties of oproepen van een schakelstand, instellen van de totale ophaaltijd,
- al dan niet toelaten van scenariowijziging door gebruiker.

Na keuze en bevestiging van de functie schakelklok, OP/NEER of scenario (stappen ③ en ④) volgt u onderstaande stappen om een waarde te kiezen (bijv. schakelklok) in de tabel van de instelwaarden.

Actie	Resultaat
④ a Druk > 5s op de <b>fct</b> -knop van de ontvanger tot de <b>cfg</b> -LED ● knippert	De <b>fct</b> -LED dooft.
④ b Korte druk op de <b>fct</b> -drukknop.	Het aantal knipperingen van de <b>fct</b> -LED komt overeen met de standaardwaarde.
④ c De waarde kiezen door korte opeenvolgende drukken op de <b>fct</b> -drukknop.	Aaneenschakeling van de waarden aangeduid door het aantal knipperingen van de <b>fct</b> -LED (zie tabel hierboven).
④ d Druk > 2s op de <b>fct</b> -knop van de ontvanger tot de <b>cfg</b> -LED ● knippert	Bevestiging van de gekozen functie.

**FR Minuterie : temporisation multiple**

Des appuis successifs sur le bouton de commande minuterie augmentent la temporisation de la minuterie. La durée effective sera alors multipliée par le nombre d'appuis effectués dans les 10s suivant le 1er appui.

**Retour usine d'un produit**

Appuyer et maintenir le bouton **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (> 10s) puis relâcher. La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la LED **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration. Si le produit a été configuré avec le TX100 ou par ETS, il est préférable de réaliser le retour usine par ces outils de façon à retirer le produit du projet concerné. Après une mise sous tension ou un retour usine, attendre 15 secondes avant de procéder à une configuration.

**Limite du système**

Un produit peut-être lié au maximum à 20 autres produits.

**Signalisation des erreurs**

Un clignotement très rapide de la LED **cfg** indique une erreur ou un lien incompatible. (ex. commande de groupe mélangeant des commandes d'éclairage et de volet).

**NL Schakelklok : meervoudige tijdstelling**

Als u achtereenvolgens op de bedieningstoets voor de schakelklok drukt, verhoogt de tijdstelling van de schakelklok.

De effectieve duur wordt dan vermenigvuldigd met het aantal toetsdrukken uitgevoerd binnen de 10s na de 1ste toetsdruk.

**Terugkeer naar de fabrieksinstelling**

Op de **cfg**-toets drukken en deze ingedrukt houden tot de **cfg**-LED gaat knipperen (> 10s), vervolgens loslaten. Als de **cfg**-LED dooft, betekent dit dat de terugkeer naar de fabrieksinstelling beëindigd is.. Deze bewerking heeft tot gevolg dat de volledige configuratie van het product wordt gewist, ongeacht de configuratiemodus.

Als de configuratie van het product werd uitgevoerd met de TX100 of via ETS, wordt de terugkeer naar de fabrieksinstelling bij voorkeur uitgevoerd met deze tools zodat het product uit het betrokken project wordt verwijderd.

Nadat u het product onder spanning hebt gezet of na een terugkeer naar de fabrieksinstelling moet u 15 seconden wachten voordat u met een configuratie begint.

**Systeembeperving**

Een product kan maximum met 20 andere producten worden verbonden.

**Foutmelding**

Heel snel knipperen van de **cfg**-LED wijst op een fout of een incompatibele verbinding (bijv. groepsbediening met gecombineerde verlichtings- en rolluikbediening).

**Réglages des valeurs  
Instelling van de waarden**

Nombre de clignotements	Valeur minuterie	Temps de montée volet	Blocage scène
Aantal knipperingen	Waarde schakelklok	Ophaaltijd rolluik	Scenario-blokkering
1	1 s	10 s	☐ *
2	30 s	15 s	☐
3	1 min	20 s	
4	2 min	30 s	
5	3 min *	40 s	
6	5 min	50 s	
7	15 min	1 min	
8	30 min	1 min 15 s	
9	1 h	1 min 30 s	
10	3 h	2 min *	

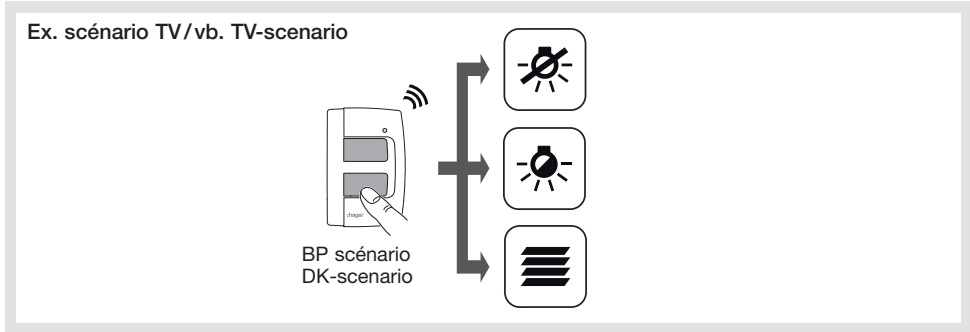
\* : valeurs par défaut / standaardwaarden

**FR Fonction scénario**

La commande scénario permet d'activer directement l'ambiance souhaitée en agissant simultanément sur des récepteurs de nature différente (ex. scénario TV : extinction du plafonnier + allumage des appliques + descente des volets du salon). Cette commande peut être affectée à n'importe quel émetteur de l'installation.

**NL Scenariofunctie**

Met de scenariobediening kunt u rechtstreeks de gewenste sfeer oproepen door tegelijk ontvangers van diverse aard te activeren (bijv. TV-scenario : uitschakelen van de plafondverlichting + inschakelen van de wandverlichting + neerlaten van de rolluiken in het salon). Deze bediening kan worden toegewezen aan om het even welke zender van de installatie.



La réalisation de la fonction scénario s'effectue en 3 étapes :

- A. Programmation des liens entre le bouton scénario et les récepteurs à commander,
- B. Réglage du scénario, il s'agit de définir l'état souhaité de chaque récepteur impliqué dans votre scénario (lampe allumée, niveau de variation ou d'ouverture du volet...)
- C. Mémorisation par le bouton scénario de l'ambiance définie.

De realisatie van de scenariofunctie gebeurt in 3 stappen :

- A. Programmatie van de linken tussen de scenario-drukknop en de aan te sturen ontvangers;
- B. Instelling van het scenario: bepaal de gewenste status van elke ontvanger die betrokken is in een scenario (lamp brandt, dimniveau of opening van een rolluik ...);
- C. Opslaan via de scenario-drukknop van de ingestelde sfeer.

**Programmation du scénario**

- A l'étape ③ sélectionner la fonction scénario et valider le lien (étape ④) sur le 1er récepteur,
- Répéter les étapes ③ et ④ pour lier les autres sorties à commander.

**Programmation van een scenario**

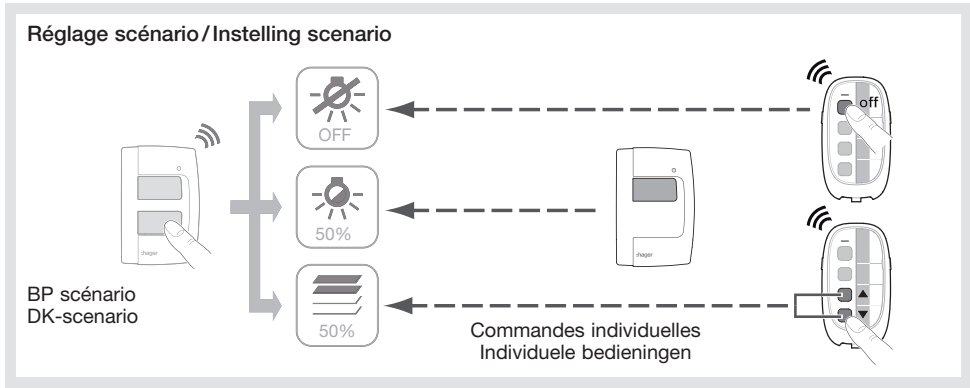
- Selecteer de functiescenario bij stap ③ en valideer de verbinding (stap ④ op de 1ste ontvanger),
- Herhaal stappen ③ en ④ om de andere aan te sturen uitgangen te verbinden.

**Attention :** une sortie peut être intégrée au maximum dans 2 scénarios différents.

**Opgelet :** een uitgang kan maximaal ingevoerd worden in 2 verschillende scenario's.

**Réglage de l'ambiance scénario**

**Instelling van de scenariosfeer**



- En utilisant les commandes individuelles des différents récepteurs électriques impliqués dans votre scénario, réalisez l'ambiance souhaitée (ex. extinction du plafonnier, niveau de variation de l'applique à 50 %, volet ouvert à mi-hauteur).

- Door de individuele bedieningen te gebruiken van de verschillende elektrische ontvangers die ingevoerd werden in uw scenario, kan u de gewenste sfeer verwezenlijken (vb. plafondverlichting uit, dimniveau op 50%, rolluik open op halve hoogte).

**Attention :** Pour le réglage du volet, procédez d'abord à une montée complète du volet et attendez 2 minutes dans cette position, puis faites descendre le volet jusqu'à la position souhaitée.

**Opgelet :** Stel eerst een volledige ophaling van de rolluik in en wacht 2 minuten in deze stand, laat dan de rolluik neer tot de gewenste stand.

**Mémorisation du scénario**

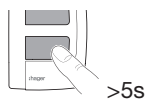
- Mémoriser les états des récepteurs correspondant au scénario par un appui long > 5s sur le bouton scénario qui active le scénario. Un bref changement d'état des sorties signale la mémorisation des états des différents récepteurs électriques.

**Een scenario opslaan**

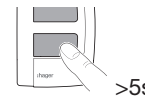
- De status van de overeenkomende ontvangers opslaan in het scenario door een korte druk > 5s op de drukknoop die het scenario activeert. Een korte statusverandering van de uitgangstatussen betekent dat de statussen van de verschillende elektrische ontvangers opgeslagen zijn.

Dorénavant, chaque appui sur le bouton scénario restitue l'ambiance ainsi mémorisée.

Voortaan geeft elke druk op de scenario-drukknop de opgeslagen sfeer weer.



Chaque nouvel appui long > 5s mémorise la nouvelle ambiance.



Elke nieuwe lange druk >5s slaat de nieuwe sfeer op.

6T 7953.a

DE

### Beschreibung

**quicklink** bezeichnet den werkzeuglosen Konfigurationsmodus, bei dem man lediglich die am Gerät befindlichen Tasten betätigt.

Sämtliche im Modus **quicklink** konfigurierbaren Geräte sind miteinander kompatibel und können innerhalb derselben Anlage betrieben werden.

Diesen Geräten ermöglicht die Ansteuerung der Beleuchtung, der Rollläden oder von Markisen.

Die Konfiguration besteht darin, jedem Sender-Eingang eine Funktion zuzuweisen und diesen Sender mit einem oder mehreren anzusteuern Empfänger zu verknüpfen.

Die nachstehende Tabelle beschreibt die verfügbaren Funktionen, nach Empfängern aufgeschlüsselt, entsprechend einer bestimmten LED-Farbe.

IT

### Presentazione

**quicklink** designa il modo configurazione senza strumenti utilizzando i pulsanti posti sui strumenti.

Tutti gli strumenti configurabili in modo **quicklink** sono compatibili fra loro e utilizzabili in seno al medesimo impianto.

Questi prodotti permette di azionare l'illuminazione, gli avvolgibili o le persiane.

La configurazione consiste nell'attribuire una funzione ad ogni entrata di un'emittente e collegarla ad uno o più ricevitori da azionare.

La seguente tabella presenta per ogni tipo di ricevitori, le funzioni disponibili corrispondenti ad un colore del LED.

### Beschreibung der Geräte/Descrizione dei prodotti

	Sender Emittenti	Empfänger Ricevitori	Sender/Empfänger Emittenti/Ricevitori
<b>Tasten und LEDs</b>	Jedes Gerät besitzt eine <b>cfg</b> -Taste und eine entsprechende Zustands-LED.	Jedes Gerät besitzt 2 Tasten, <b>cfg</b> und <b>fct</b> und eine entsprechende Zustands-LED.	
<b>Pulsanti e LED</b>	Tutti sono muniti di un pulsante <b>cfg</b> e di un LED di stato corrispondente.	Tutti sono muniti di 2 pulsanti <b>cfg</b> e <b>fct</b> e del LED di stato corrispondente.	
<b>Gerät-Beispiele</b>			
<b>Esempi di prodotti</b>	TU404 TRE302 TRB302A	TRC270F TRB201	TRE400

Sämtliche Geräte vom Typ Sender / Empfänger funktionieren ohne Konfiguration.  
Tutti i prodotti emettenti / ricevitori funzionano senza configurazione.

### Liste der Funktionen/Lista delle funzioni

	Ein - Aus / Marcia/Arresto - TRB20x* - TRE20x* - TRC270x - TRB50x* - TRE40x*	Dimmer / Variatore	Väden - Markisen /Avvolgibili -Persiane
LED fct	Funktion/Funzione	Funktion/Funzione	Funktion/Funzione
	<b>on/off</b> ON/OFF (Treppenlichtschaltung) ON/OFF (Teleruttore)	ON/OFF, Dimmen +/- ON/OFF, Variazione +/-	
	<b>on</b> ON	<b>+</b> ON, Dimmen + ON, Variazione +	Aufwärtsbewegung, Stopp Salita, stop
	<b>off</b> OFF	<b>-</b> OFF, Dimmen - OFF, Variazione -	Abwärtsbewegung, Stopp Discesa, stop
	1 Szene 1 Scenario 1	1 Szene 1 Scenario 1	1 Szene 1 Scenario 1
	2 Szene 2 Scenario 2	2 Szene 2 Scenario 2	2 Szene 2 Scenario 2
	Zeitschaltung Timer	Zeitschaltung Timer	
	ON/OFF (Schalter) ON/OFF (Interruttore)	ON/OFF (Schalter) ON/OFF (Interruttore)	Rollladensteuerung (Schalter) Comando avvolgibili (interruttore)
	<b>on</b> Zwangsbetrieb ON* Forzatura ON*		Zwangsbetrieb Auf Forzatura salita
	<b>off</b> Zwangsbetrieb OFF* Forzatura OFF*		Zwangsbetrieb Ab Forzatura discesa
	Löschen Cancellazione	Löschen Cancellazione	Löschen Cancellazione

\*: Diese Funktionen sind nur an diesen Geräten verfügbar / Funzioni unicamente disponibili su questi prodotti



## Configuration einer Funktion (5 Schritte) / Configurazione di una funzione (5 tappe)

Vorgang / Azione

Vorgang / Risultato

### ① Funktion konfigurieren / Configurazione di funzione

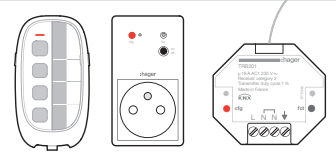
Kurze Betätigung der Taste **cfg** des Senders.

Pressione breve sul pulsante **cfg** dell'emittente.



Die LEDs **cfg** sämtlicher Empfänger und des Senders leuchten auf.

I LED **cfg** di tutti i ricevitori e dell'emittente si accendono.



### ② Gender konfigurieren / Configurazione di un emittente

Kurze Betätigung der Konfigurations-Taste des Senders.

Pressione breve sul pulsante da configurare dell'emittente.



Die LED **cfg** des Senders blinkt 1 Sekunde lang.

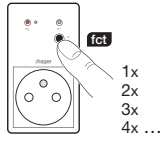
Il LED **cfg** dell'emittente lampeggia per 1s.



### ③ Funktion auswählen / Scelta della funzione

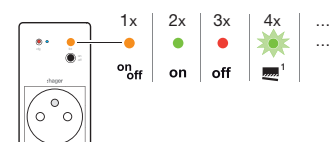
Funktion durch mehrere kurze Betätigungen der Taste **fct** des Empfängers auswählen.

Scegliere la funzione mediante pressioni brevi e successive sul pulsante **fct** del ricevitore.



Durchblättern der Funktionen; diese werden durch die Farbe der LED **fct** am Empfänger angezeigt (siehe Liste).

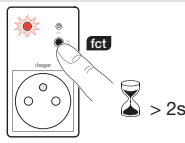
Scorrimento delle funzioni indicate Dal colore del LED **fct** sul ricevitore (vedere la lista).



### ④ Funktion bestätigen / Convalida della funzione

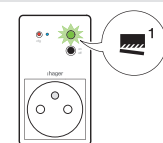
Längere Betätigung (> 2 Sekunden) der Taste **fct** des Empfängers, bis die LED **cfg** blinkt.

Pressione > 2s sul pulsante **fct** del ricevitore fino al lampeggio del LED **cfg**.



Die durch die Farbe der LED **fct** angezeigte Funktion wird bestätigt.

La funzione identificata dal colore del LED **fct** è convalidata.



### ⑤ Konfiguration bestätigen / Convalida della configurazione

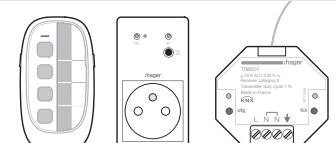
Kurze Betätigung der Taste **cfg** des Senders.

Pressione breve sul pulsante **cfg** dell'emittente.



Die LEDs **cfg** sämtlicher Empfänger und des Senders erlöschen.

I LED **cfg** di tutti i ricevitori e dell'emittente si spengono. Fine della configurazione.



## DE Anzeigen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ② zeigt die LED **fct** die Farbe der konfigurierten Funktion an.

### Gruppensteuerung

Wiederholen Sie die Schritte ③ und ④ an den restlichen Empfängern der jeweiligen Gruppe. An diesen restlichen Empfängern lässt sich lediglich die am ersten Empfänger gewählte Funktion oder aber ein Löschvorgang vornehmen.

### Ändern einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ③ können Sie die angezeigte Funktion ändern, ausgenommen bei Gruppensteuerung, wo zunächst ein Löschvorgang aller Empfänger der Gruppe erforderlich ist, bevor eine neue Funktion gewählt werden kann.

### Löschen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ③ wählen Sie die Funktion "Löschen". Anschließend ist bei Schritt ④ der Vorgang zu bestätigen.

### Einstellungen

Einschaltzeit der Zeitschaltung / Dauer der Aufwärtsbewegung eines Rollladens einstellen / Szene sperren

Die Einstellung dieser Parameter ist notwendig:

- um den Wert der Zeitschaltuhr zu ändern,
- zur Optimierung der Betätigungsdauer des Rollladens in den Szenen- oder Ebenenruf-Funktionen; hier ist die Gesamtdauer für die Aufwärtsbewegung einzustellen,
- um die Änderung einer Szene durch den Benutzer zu autorisieren oder zu sperren.

Nachdem Sie die Funktion Zeitschaltuhr oder Aufwärts-/Abwärtsbewegung oder Szene gewählt haben (Schritte ③ und ④), führen Sie nachstehende Schritte aus, um einen Wert (z. B. Zeitschaltuhr) aus der Einstelltabelle der Werte zu wählen.

## IT Visualizzazione di una funzione configurata

Nella tappa ② il LED **fct** indica il colore della funzione configurata.

### Comando del gruppo

Ripetere le tappe ③ e ④ sugli altri ricevitori da integrare in un gruppo. Solo la funzione scelta sul primo ricevitore e la cancellazione saranno disponibili a scelta sugli altri ricevitori.

### Modifica di una funzione configurata

Nella tappa ③ potete modificare la funzione visualizzata, tranne in caso di comando del gruppo in cui la cancellazione è necessaria su tutti i ricevitori del gruppo prima di scegliere una nuova funzione

### Cancellazione di una funzione configurata

Nella tappa ③ scegliere la funzione "Cancellazione" dopodiché convalidare nella tappa ④.

### Regolazioni

Regolazione del tempo del timer / del tempo di salita di un avvolgibile / bloccaggio scenario

La regolazione di questi parametri è necessaria per:

- cambiare il valore del timer,
- ottimizzare il tempo di manovra dell'avvolgibile per le funzioni scenario oppure azzeramento, regolare il tempo totale di salita,
- autorizzare o vietare la modifica di uno scenario (effettuata dall'utente).

Dopo avere scelto e convalidato la funzione "timer" oppure salita, discesa o scenario (tappe ③ e ④), conformatevi alle seguenti tappe per scegliere un valore (esempio: timer) della tabella di regolazione dei valori.

Vorgang

Ergebnis

④ a	Längere Betätigung (> 5 Sek.) der Taste <b>fct</b> des Empfängers, bis die LED <b>cfg</b> blinkt.	Die LED <b>fct</b> erlischt.
④ b	Kurze Betätigung der Taste <b>fct</b>	Die LED <b>fct</b> bewerkstelligt eine defaultmäßig festgelegte Anzahl an Blinkvorgängen.
④ c	Wert durch mehrmaliges kurzes Betätigen der Taste <b>fct</b> auswählen.	Die Werte werden durchgeblättert (Anzeige durch die Anzahl der Blinkvorgänge der LED <b>fct</b> siehe nebenstehende Tabelle).
④ d	Längere Betätigung (> 2 Sek.) der Taste <b>fct</b> des Empfängers, bis die LED <b>cfg</b> blinkt.	Die gewählte Funktion wird bestätigt.

Azione

Risultato

④ a	Pressione > 5s sul pulsante <b>fct</b> del ricevitore fino al lampeggio del LED <b>cfg</b> .	Il LED <b>fct</b> si spegne.
④ b	Pressione breve sul pulsante <b>fct</b> .	Il numero di lampeggio del LED <b>fct</b> corrisponde al valore per difetto.
④ c	Scegliere il valore mediante pressioni brevi e successive sul pulsante <b>fct</b>	Scorrimento dei valori indicati dal numero di lampeggio del LED <b>fct</b> (osservare la presente tabella).
④ d	Pressione > 2s sul pulsante <b>fct</b> del ricevitore fino al lampeggio del LED <b>cfg</b> .	La funzione scelta è convalidata.

**DE Zeitschaltung: Mehrfach-Abschaltverzögerung**

Mehrmaliges Betätigen der Zeitschaltuhr-Taste erhöht die Abschaltverzögerung der Zeitschaltuhr. Die tatsächliche Dauer wird dann um die Anzahl der Betätigungen innerhalb von 10 Sekunden nach der 1. Betätigung multipliziert.

**Rücksetzen eines Gerätes auf Werkseinstellungen**

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** (blinkt >10 Sekunden), dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Wurde das Gerät über TX100 oder ETS konfiguriert, sollte die Rücksetzung auf Werkseinstellungen vorzugsweise über diese Geräte erfolgen, um das Gerät aus dem fraglichen Projekt zu beseitigen. Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

**Grenzen des Systems**

Ein Gerät kann maximal mit 20 weiteren Geräten verbunden werden.

**Fehlermeldungen**

Ein sehr schnelles Blinken der LED **cfg** zeigt einen Fehler oder eine inkompatible Verbindung an (z. B. Gruppensteuerung mit einer Mischung aus Beleuchtungs- und Rollladen-Befehlen).

**IT Timer: temporizzazione multipla**

Pressioni successive sul pulsante di comando "timer" aumentano la temporizzazione di quest'ultimo. La durata effettiva verrà allora moltiplicata per il numero di pressioni effettuate entro i 10s seguenti la prima pressione.

**Ripristino impostazioni di fabbrica di un prodotto**

Premere e mantenere il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (> 10s) poi rilasciare. La fine del ripristino delle impostazioni di fabbrica è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. Questa operazione provoca la cancellazione completa della configurazione del prodotto, qualunque sia il modo di configurazione. Se il prodotto è stato configurato con il TX100 o mediante ETS, è preferibile realizzare il ripristino delle impostazioni di fabbrica mediante questi strumenti in maniera da reinizializzare il prodotto per i comandi interessati. Dopo una messa sotto tensione o un ripristino delle impostazioni di fabbrica, attendere 15 secondi prima di procedere ad una configurazione.

**Limiti del sistema**

Un prodotto può essere correlato ad un numero massimo di 20 altri prodotti.

**Segnaletica degli errori**

Un lampeggio molto rapido del LED **cfg** indica un errore o un'associazione incompatibile (esempio comando del gruppo che unisce comandi d'illuminazione e degli avvolgibili).

**Einstellen der Werte / Regolazioni dei valori**

Anzahl Blinkvorgänge	Zeitschaltuhr-Wert	Dauer der Rollladen-Aufwärtsbewegung	Szene sperren
1	1 s	10 s	*
2	30 s	15 s	
3	1 min	20 s	
4	2 min	30 s	
5	<b>3 min *</b>	40 s	
6	5 min	50 s	
7	15 min	1 min	
8	30 min	1 min 15 s	
9	1 h	1 min 30 s	
10	3 h	<b>2 min *</b>	

\* Defaultwerte / Valori per difetto

**DE Szenen-Funktion**

Die Szenen-Steuerung dient zur direkten Aktivierung des gewünschten Raum-Ambientes (Helligkeits-Ambiente), indem gleichzeitig Empfänger unterschiedlicher Kategorien angesteuert werden (z. B. TV-Szene: Löschen der Deckenleuchte + Anschalten der Wandlampen + Abwärtsbewegung der Wohnzimmer-Rollläden). Dieser Steuerbefehl kann jedem beliebigen Sender der Anlage zugewiesen werden.

**Z. B. TV-Szene / Esempio: scenario TV**



Die Szenen-Funktion wird in 3 Schritten programmiert:

- Verbindungen zwischen der Szenen-Taste und den anzusteuern den Empfängern programmieren,
- Szene einstellen: hierbei ist der gewünschte Zustand der einzelnen an der Szene mitwirkenden Empfänger zu definieren (Lampe eingeschaltet, Dimmstufe der Lampe oder Öffnen eines Rollladens usw.)
- Abspeichern des definierten Raum-Ambientes durch Betätigen des Szenen-Taste.

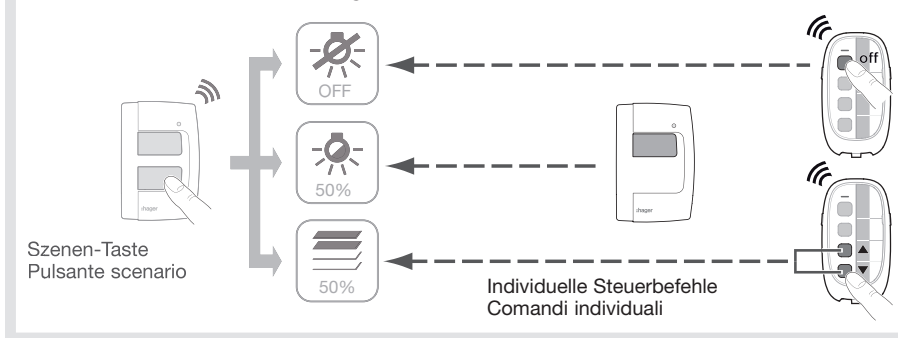
**Szene programmieren**

- Bei Schritt ③ ist die Szenen-Funktion zu wählen und die Verbindung (Schritt ④) am 1. Empfänger zu bestätigen,
- Die Schritte ③ und ④ zur Verbindung der restlichen anzusteuern den Ausgänge wiederholen.

**Achtung:** Ein Ausgang kann maximal in 2 unterschiedliche Szenen eingebunden werden.

**Szenen-Ambiente einstellen**

**Szenen-Ambiente einstellen / Regolazione scenario**



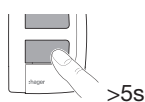
- Indem Sie die individuellen Steuerbefehle der unterschiedlichen elektrischen in Ihre Szene eingebundenen Empfänger verwenden, gestalten Sie das gewünschte Ambiente (z. B. Löschen der Deckenleuchte, Dimmstufe der Wandlampe auf 50%, Rollladen geöffnet oder halb geöffnet).

**Achtung:** Zum Einstellen des Rollladens ist zunächst der Rollladen komplett hoch zu fahren. In dieser Position 2 Minuten abwarten, dann Rollladen bis zur gewünschten Position abwärts fahren.

**Szene abspeichern**

- Zustand der in die Szene eingebundenen Empfänger durch längere Betätigung (> 5 Sek.) der Szenen-Taste abspeichern, die zur Aktivierung der Szene dient. Eine kurze Zustandsumschaltung der Ausgänge zeigt das Abspeichern der Zustände der unterschiedlichen elektrischen Empfänger an.

Von jetzt an bewirkt jede Betätigung der Szenen-Taste die Bewerksstellung des abgespeicherten Ambientes.



Jede erneute länger anhaltende Betätigung (> 5 Sek.) bewirkt die Abspeicherung eines neuen Ambientes.

**IT Funzione scenario**

Il comando scenario permette di attivare direttamente l'atmosfera voluta azionando simultaneamente vari ricevitori di natura diversa (esempio: scenario TV con spegnimento della plafoniera + accensione delle applique + discesa degli avvolgibili del salone).

E' possibile associare questo comando a qualsiasi emittente dell'impianto.

- Programmazione delle associazioni fra il pulsante scenario e i ricevitori da azionare,
- Regolazione dello scenario: si tratta di impostare lo stato voluto per ogni ricevitore interessato dal vostro scenario (lampada accesa, livello di variazione o d'apertura dell'avvolgibile...)
- Memorizzazione mediante il pulsante scenario dell'atmosfera impostata.

**Programmazione dello scenario**

- Nella tappa ③ selezionare la funzione scenario e convalidare l'associazione (tappa ④) sul 1° ricevitore,
- Ripetere le tappe ③ e ④ per collegare le altre uscite da azionare.

**Attenzione:** é possibile integrare un'uscita in 2 scenari diversi (numero massimo).

**Regolazione dell'atmosfera scenario**

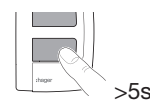
- Utilizzando i comandi individuali dei vari ricevitori elettrici implicati nel vostro scenario, realizzate l'atmosfera voluta (esempio spegnimento della plafoniera, livello di variazione dell'applique al 50%, avvolgibile aperto a metà altezza).

**Attenzione:** per la regolazione dell'avvolgibile procedete innanzitutto ad una salita completa del medesimo e attendete 2 minuti in questa posizione, dopodiché fate scendere l'avvolgibile fino alla posizione voluta.

**Memorizzazione dello scenario**

- Memorizzare gli stati dei ricevitori corrispondenti allo scenario mediante una pressione lunga > 5s sul pulsante scenario che attiva lo scenario. Un breve cambiamento degli stati delle uscite segnala la memorizzazione degli stati dei vari ricevitori elettrici.

Da questo momento ogni pressione sul pulsante scenario restituisce l'atmosfera così memorizzata.



Ogni nuova pressione lunga > 5s memorizza la nuova atmosfera.